

Котляров Артем

СПЕЦІАЛІСТ СО ЗНАНИЕМ АНГЛИЙСКОГО, 100 ГРН.

31 травня
2021

Місто: [Харків](#)

Вік: 57 років

Режим роботи: повний робочий день

Категорії: Наука, освіта, переклади

✓ Перебуваю в шлюбі ✓ Є діти ✓ Готовий до відряджень

[Увійдіть](#) або [зареєструйтеся](#) на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Освіта

ХНУ им. Каразина

Спеціальність: Преподаватель английского языка и литературы, переводчик
повна вища, 09.1995 – 03.2000 (4 роки 5 місяців)

Рыбинское училище водного транспорта

Спеціальність: Эксплуатация электрооборудования судов
середня, 09.1984 – 03.1988 (3 роки 6 місяців)

Знання мов

английский - Професійний (експерт), украинский - Професійний (експерт), немецкий - Початковий,
турецкий - Початковий, урду - Початковий

Додаткова інформація

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Профессиональные навыки Составление и редактирование международных контрактов, уверенный пользователь ПК и Интернет, профессиональный устный и письменный перевод, слепая печать Водительские права категории "В" Женат. Имею 10-и летнего сына. Посетил 30 стран мира: США, включая Аляску; Европа, включая Великобританию и Республику Ирландия; Южная Азия; Ближний Восток и Северная Африка Увлекаюсь шахматами, футболом, велоспортом, теннисом.

Менеджер ВЭД

04/2012 - Настоящее время ЧАО ПТП "Укрэнергочермет"

- Подготовка и выполнение внешнеэкономических контрактов в рамках Офиса Управления Проектами (ОУП)
- Маркетинговые исследования
- Переговоры с иностранными партнерами
- Подготовка коммерческих предложений и тендерной документации
- Составление международных контрактов.

Координатор проектов

11/2008 – 03/2012 Компания "Эко-Фридж" (проект ЕБРР)

На английском языке:

1. Координация нескольких проектов, выполняемых одновременно
2. Прогнозирование и оперативная помощь в решении текущих проблем
3. Инициирование и ведение корреспонденции с заказчиками
4. Обеспечение выполнения поставленных задач
5. Подготовка отчетов о ходе проекта
6. Участие в обновлении и выпуске технической документации
7. Помощь в изучении и подготовке запросов по доработке изделий на месте
8. Ведение текущей документации, включая перечни текущих вопросов и тд.
9. Организация и проведение совещаний по проектам, включая создание повестки дня

Глава представительства в Украине

09/2002 – 10/2008 Представительство “Зе Солид Тим, ЛЛСи” в Украине (г. Киев)

Главный офис - г. Аплэнд, Калифорния, США

Осуществлял руководство представительством фирмы “Зе Солид Тим, ЛЛСи” в Украине. На этой должности выполнял следующие функциональные обязанности:

- экспортно-импортная деятельность в различных сферах
- менеджмент консалтинг
- создание бизнес-планов и технико-экономических обоснований
- развитие проектов
- маркетинговые исследования
- ведение переговоров, подготовка и подписание контрактов с украинскими и зарубежными партнерами
- подготовка заказов для украинских и зарубежных производителей
- подбор ключевых подрядчиков и субподрядчиков
- планирование и проведение рекламных кампаний
- создание коммерческих предложений
- обработка запросов на предоставлении информации (RFI) и запросов на подачу коммерческих предложений (RFP)
- установление методик, корпоративных правил и выработка бизнес-процессов
- набор, обучение, консультирование и мотивирование персонала
- взаимодействие с украинскими и зарубежными представителями власти
- ежедневная отправка отчетов о проделанной работе в главный офис в Калифорнии на английском языке

Достижения:

- успешно выполнил ряд международных контрактов
- разработал несколько бизнес-планов и технико-экономических обоснований, которые повлекли за собой предоставление крупных кредитов и инвестиций со стороны ведущих банков и финансовых учреждений мира
- способствовал росту представительства в Украине

Помощник генерального директора

10/2001 – 09/2002 Представительство компании “Зе Солид Тим, ЛЛСи” в Украине (г. Киев) Главный офис - г. Аплэнд, Калифорния, США

Помогал генеральному директору компании Солид Тим, ЛЛСи в организации работы представительства. После двух лет успешной работы на этой должности, был назначен главой представительства в Украине

Переводчик/Специалист по международным контрактам

01/1998 - 10/2001 Харьковский Машиностроительный

Завод(Харьков, Украина)

Переводил техническую и деловую документацию и переговоры с зарубежными партнерами как в Украине, так и за ее пределами, а также участвовал во многих международных выставках за границей. Кроме того, помог провести переговоры, подготовить и довести до подписания несколько крупных международных контрактов

Набирал персонал для перевода объемного пакета технической документации

Переводчик/Специалист по международным контрактам

08/1995 - 12/1997 Компания “Харьковсибинвест”

(Харьков, Украина)

Переводил техническую и деловую документацию и переговоры с иностранными партнерами как в Украине, так и за ее пределами. В обязанности также входило проведение маркетинговых исследований связанных с закупками промышленного оборудования. При моем содействии компания заключила несколько крупных контрактов, которые привели к ее существенному росту

Переводчик

12/1991 - 04/1995 “Агропромаудит” (Харьков, Украина)

Переводил техническую документацию для различных видов оборудования

Помощник главного механика по электрооборудованию

04/1988 - 02/1990

Западно-Сибирское Пароходство (РФ)

Отвечал за работоспособность, ремонт и обслуживание электрического оборудования грузового судна в Заполярье. Благодаря предложенным мной инновационным методам технического обслуживания повысилась надежность электрооборудования судна